



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 January 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пункт 132 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2010–2011 годов

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблеей и/или Советом Безопасности

Дополнительные потребности в ресурсах для специальных политических миссий на период с 1 января по 31 декабря 2010 года

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе излагаются предлагаемые дополнительные потребности в ресурсах на период с 1 января по 31 декабря 2010 года для финансирования трех специальных политических миссий: представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака, Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, и Группы контроля по Сомали.

В части VI своей резолюции 64/245 Генеральная Ассамблея постановила, что общий объем ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов, должен составлять 1 млрд. долл. США, и постановила израсходовать в счет этой суммы в общей сложности 569 526 500 долл. США. Таким образом, остаток средств на финансирование специальных политических миссий составляет 430 473 500 долл. США.



Сметные дополнительные потребности в ресурсах для финансирования трех специальных политических миссий в целом составляют 1 044 000 долл. США нетто и будут покрыты, в том числе, за счет вышеупомянутого остатка ассигнований на финансирование специальных политических миссий по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Финансовый обзор	4
II. Специальные политические миссии	4
A. Представитель Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака	4
B. Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями	5
C. Группа контроля по Сомали	7
III. Решение, которое требуется принять Генеральной Ассамблее	10

I. Финансовый обзор

1. Дополнительные потребности в ресурсах на 2010 год для финансирования трех специальных политических миссий, показанные в настоящем докладе, составляют 1 044 000 долл. США нетто (1 045 100 долл. США брутто). В нижеприведенной таблице приводится подробное распределение этих потребностей по миссиям.

Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Первоначальные ассигнования на 2010 год (1)	Дополнительные потребности (2)	Единовременные потребности (3)	Общий объем потребностей на 2010 год (4)=(1)+(2)
Представитель Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете	–	82,2	–	82,2
Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденная резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям	3 970,9	192,8	2,4	4 163,7
Группа контроля по Сомали	1 555,2	769,0	13,4	2 324,2
Общий объем потребностей	5 526,1	1 044,0	15,8	6 570,1

II. Специальные политические миссии

A. Представитель Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака

(82 200 долл. США)

Справочная информация, мандат и задачи

2. Международный контрольно-консультативный совет является аудиторским надзорным органом Фонда развития Ирака. Главная задача Совета, сформулированная в резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности, состоит в содействии достижению целей, поставленных в этой резолюции, в частности в оказании помощи в обеспечении прозрачного использования средств Фонда развития Ирака на благо народа Ирака, а также в том, чтобы следить за тем, чтобы экспортные продажи нефти, нефтепродуктов и природного газа из Ирака осуществлялись в условиях оптимальной конъюнктуры международного рынка. На счета Фонда развития Ирака перечисляются поступления от экспортных продаж нефти, а также на них хранятся остатки средств, полученных от реализации программы «нефть в обмен на продовольствие», и замороженные иракские активы.

3. Совет состоит из обладающих надлежащей квалификацией представителей Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, директора-распорядителя Международного валютного фонда, генерального директора Арабского фонда социального и экономического развития и президента Международного банка реконструкции и развития, а также должным образом квалифицированного специалиста, назначенного правительством Ирака. Генеральный секретарь назначил представителем Организации Объединенных Наций в Совете помощника Генерального секретаря, контролера.

4. Последний раз мандат Совета продлевался резолюцией 1905 (2009) Совета Безопасности, которая продлила мандат Совета до 31 декабря 2010 года.

5. В соответствии с кругом своих полномочий Совет определяет сроки и место проведения своих очередных заседаний, которые созываются по меньшей мере ежеквартально. В 2010 году Совет запланировал провести пять заседаний: по одному в Аммане, Вашингтоне, О.К., Эль-Кувейте, Париже и Нью-Йорке.

Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Окончательные ассигнования на 2008–2009 годы	Потребности на 2010 год	Единовременные потребности	Общий объем потребностей на 2009 год	Разница
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(2)-(4)
Оперативные расходы	65,5	82,2	–	36,7	45,5
Общий объем потребностей	65,5	82,2	–	36,7	45,5

6. Предлагаемые потребности в ресурсах для финансирования работы Совета в период с 1 января по 31 декабря 2010 года исчисляется в 82 200 долл. США. Эти ресурсы предназначены для финансирования официальных поездок представителя Генерального секретаря и его персонала для участия в заседаниях Совета (60 300 долл. США) и для проведения одного двухдневного совещания в Нью-Йорке (21 900 долл. США). Путевые расходы включают оплату авиабилетов, выплату суточных и покрытие терминальных расходов представителя и сопровождающих его лиц. Рост расходов по сравнению с 2009 годом обусловлен увеличением количества заседаний, проводимых вне Нью-Йорка, и организацией двухдневного совещания в Нью-Йорке.

В. Группа по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями

(192 800 долл. США)

Справочная информация, мандат и задачи

7. В своей резолюции 1526 (2004) Совет Безопасности постановил учредить группу по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями. В пункте 20 резолюции 1904 (2009) Совет Безопасности постановил создать на первоначальный период 18 месяцев с даты принятия указанной резолюции канцелярию Омбудсмана для оказания помощи в работе Комитета Совета Безопасности, уч-

режденной резолюцией 1296 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан», по рассмотрению поступающих к нему от юридических и физических лиц просьб об исключении из перечня. Совет просил Генерального секретаря в тесной консультации с Комитетом назначить высококравственного, беспристрастного и добросовестного видного деятеля, отвечающего высоким требованиям, предъявляемым к Омбудсмену, и обладающего опытом в соответствующих областях, таких как юридические вопросы, права человека, контртерроризм и санкции.

8. Создание канцелярии Омбудсмана можно расценивать как обеспечение защиты права фигурирующих в перечне лиц на обзор перечня независимым механизмом, что является третьим из трех основополагающих принципов должной организации процесса, ранее сформулированных Генеральным секретарем для рассмотрения в Совете. Дача национальными и региональными судами согласия на предоставление Омбудсмену полномочий на обеспечение права частного лица на независимый обзор перечня могла бы значительно уменьшить количество и снизить интенсивность нарушений режима санкций Совета Безопасности и помочь убедить государства в том, что всестороннее участие в обеспечении соблюдения режима не нанесет ущерба основным правам их граждан.

9. Функции и задачи Омбудсмана сформулированы в приложении II к резолюции 1904 (2009).

Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Первоначальные ассигнования на 2010 год	Дополнительные потребности	Единовременные потребности	Общий объем потребностей на 2010 год
	(1)	(2)	(3)	(4)=(1)+(2)
Расходы по гражданскому персоналу	1 268,2	–	–	1 268,2
Оперативные расходы	2 702,7	192,8	2,4	2 895,5
Общий объем расходов	3 970,9	192,8	2,4	4 163,7

10. Предлагается финансировать работу канцелярии Омбудсмана за счет ресурсов, имеющихся в распоряжении Департамента по политическим вопросам (ДПВ), и ассигновать дополнительные средства только для начисления заработной платы и покрытия других расходов Омбудсмана.

11. В резолюции 1904 (2009) Совет также постановил, что механизм контактного центра, учрежденный резолюцией 1730 (2006), более не должен получать просьб, касающихся исключений из перечня лиц, подпадающих под действие режима санкций, введенных против «Аль-Каиды» и «Талибана». В результате у Контактного центра высвободится время на оказание поддержки Омбудсмену на должном уровне (С-4), а также на оказание ему консультативной помощи в таких вопросах, как порядок исключения из перечня, доступ к файлам и нормальная организация канцелярской работы.

12. Сметные дополнительные потребности на 2010 год составляют 192 800 долл. США. Из этой суммы предполагается оплачивать работу Омбудсмена (187 700 долл. США), расходы на связь (1200 долл. США), эксплуатацию информационно-коммуникационного оборудования (3500 долл. США) и другие расходы (400 долл. США).

С. Группа контроля по Сомали

(769 000 долл. США)

Справочная информация, мандат и задачи

13. Группа контроля по Сомали была сформирована 22 января 2004 года во исполнение резолюции 1519 (2003) Совета Безопасности в качестве механизма, сменившего Группу экспертов по Сомали. Мандат Группы продлевался Советом Безопасности несколько раз; последний раз он был продлен резолюцией 1853 (2008) на период в 12 месяцев одновременно с включением в состав Группы пятого эксперта. 23 декабря 2009 года Совет Безопасности принял резолюцию 1907 (2009), которая расширила мандат Группы контроля, дополнив его новыми мерами, направленными против Эритреи. После рассмотрения заключительного доклада Группы контроля, который будет представлен Совету, планируется возобновить или продлить действие мандата Группы на период после марта 2010 года.

14. Группа контроля следит за нарушениями мер, введенных резолюциями 733 (1992), 1844 (2008) и 1907 (2009) Совета Безопасности, которые предусматривают адресные санкции (индивидуальные нарушения эмбарго на поставки оружия, запрет на поездки и замораживание активов) в отношении как физических, так и юридических лиц. Группа контроля подотчетна Совету через свой комитет, учрежденный резолюцией 751 (1992).

15. Резолюцией 1907 (2009) Совет Безопасности ввел конкретные меры против Эритреи, вновь выступил с требованием о том, чтобы Эритрея немедленно выполнила резолюцию 1862 (2009) по Джибути, и потребовал от Эритреи прекратить все усилия, направленные на дестабилизацию или свержение сомалийского переходного федерального правительства. По этой резолюции и во исполнение предыдущих соответствующих резолюций Группе контроля поручается выполнение следующих дополнительных задач:

а) помогать Комитету следить за соблюдением территориального эмбарго на поставки оружия, введенного против Эритреи, в том числе контролировать, как осуществляются положения ареста и ликвидация запрещенных партий оружия, и сообщать обо всех нарушениях эмбарго на поставки оружия;

б) помогать Комитету контролировать выполнение адресного запрета на поездки, замораживание активов и соблюдение эмбарго на поставки оружия, который распространяется на частных лиц, отвечающих, по мнению Комитета, критериям, установленным в пункте 15 резолюции 1907 (2009) Совета Безопасности;

с) рассматривать информацию, направляемую в связи с новым требованием Совета о том, чтобы все государства-члены, в частности Эритрея, прекратили подготовку и экипировку вооруженных групп, ставящих своей целью дестабилизацию ситуации в регионе, а также информацию, направляемую в связи с новым требованием Совета к Эритрее прекратить оказывать содействие в организации поездок и другую финансовую поддержку частных и юридических лиц, фигурирующих в списках Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) по Сомали, комитетов по санкциям «Аль-Каиды» и «Талибана» и других комитетов Совета Безопасности по санкциям;

d) включать в свои доклады Совету Безопасности любую информацию, касающуюся указанных в перечне Комитета физических и юридических лиц, на которых распространяется действие новых адресных мер, введенных Советом в резолюции 1907 (2009);

e) провести в Совете через Комитет среднесрочный брифинг в течение шести месяцев после своего создания и представлять очередные доклады Комитету на ежемесячной основе;

f) представить на рассмотрение Совета Безопасности через Комитет заключительный доклад с информацией о ходе выполнения всех вышеуказанных задач не позднее чем за 15 дней до завершения действия мандата Группы контроля.

16. В пункте 19 своей резолюции 1907 (2009) Совет Безопасности просил Генерального секретаря надлежащим образом организовать выделение дополнительных ресурсов и персонала, позволяющих Группе контроля продолжить выполнение своего мандата. В настоящее время в состав Группы контроля входят пять экспертов. В связи с дополнительными обязанностями, заключающимися в осуществлении контроля за выполнением ряда новых санкций, введенных в отношении Эритреи, Группа контроля будет состоять из двух отдельных и самостоятельных групп: одной по Сомали, согласно резолюции 1844 (2008), и одной по Эритрее, согласно резолюции 1907 (2009), в составе трех экспертов в области эмбарго за поставками оружия, его транспортировки и финансирования. Перед Координатором будет поставлена задача координировать меры контроля по обеим резолюциям. Группа контроля в расширенном составе будет базироваться в Энтеббе, Уганда, по соображениям безопасности после проведения оценки Департаментом по вопросам охраны и безопасности, что диктуется преимуществами, связанными с наличием Базы материально-технического снабжения Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и близостью Энтеббе к Сомали и сопредельным странам.

17. Предполагается, что в 2010 году Группа контроля продолжит контролировать ход выполнения эмбарго на поставки оружия в соответствии с мандатом Совета Безопасности, а также соблюдение адресных санкций (индивидуальные нарушения эмбарго на поставки оружия, запрещение поездок и замораживание активов), введенных Советом в резолюции 1844 (2008). Согласно резолюции 1907 (2009) она будет также контролировать ход выполнения мер, введенных против Эритреи, включая эмбарго на поставки оружия, запрет на поездки и замораживание активов. Она будет вести активную работу на местах ежемесячно и информировать Комитет о проделанной работе. Она будет продолжать организовывать среднесрочные устные брифинги и представит заключитель-

ный доклад с подробным отчетом о проведенных ею расследованиях и стратегических альтернативных мерах, направленных на борьбу с нарушителями санкций. Группа контроля будет заниматься сбором информации о выполнении государствами мер, введенных Советом, осуществлять контроль и выносить рекомендации по мерам на будущее для рассмотрения в Совете.

18. Группа контроля по Сомали будет продолжать сотрудничать с аналогичными группами, учрежденными Советом Безопасности, и постарается заручиться помощью учреждений и региональных и неправительственных организаций, таких как Африканский союз, Лига арабских государств, Международная организация гражданской авиации, Международная морская организация, Интерпол и Всемирная таможенная организация, а также будет тесно взаимодействовать со Специальным представителем Генерального секретаря по Сомали.

Потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Первоначальные ассигнования на 2010 год	Дополнительные потребности	Единовременные потребности	Общий объем потребностей на 2010 год
	(1)	(2)	(3)	(4)=(1)+(2)
Расходы по гражданскому персоналу	113,1	7,5	–	120,6
Оперативные расходы	1 442,1	761,5	19,1	2 203,6
Общий объем потребностей	1 555,2	769,0	19,1	2 324,2

19. Сметные дополнительные потребности на 2010 год составляют 769 000 долл. США нетто (770 100 долл. США брутто). Эти ресурсы предназначены для выплаты заработной платы и финансирования по статье «Общие расходы по персоналу» дополнительной должности сотрудника, в чьи обязанности входит оказание консультативно-административной поддержки Группе контроля (7500 долл. США), оплаты услуг (422 700 долл. США) трех дополнительных экспертов в течение девяти месяцев, а также их путевых расходов (293 200 долл. США), оплаты официальных поездок сотрудников Организации Объединенных Наций в связи с учреждением офиса в Энтеббе (23 200 долл. США), аренды автотранспорта (3000 долл. США), покрытия расходов на связь и приобретение телекоммуникационной аппаратуры (7900 долл. США), покрытия расходов на эксплуатацию информационно-коммуникационного оборудования (9000 долл. США) и прочих расходов (2500 долл. США).

Кадровые потребности

	Категория специалистов и выше								Итого	Общее обслуживание и смежная категория		Итого, между-народ-ный персонал	Национальный персонал		Добро-вольцы Органи-зации Объеди-ненных Наций	Всего
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2		Общее обслуживание	Полевая служба охраны		Национальные сотрудники	Мест-ный разряд		
Утвержденная численность на 2009 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	1	-	2
Предлагаемая численность на 2010 год	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	-	2	-	3
Изменение	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1

20. Во исполнение резолюций 1853 (2004) и 1907 (2009) число экспертов увеличилось с четырех в начале 2009 года до восьми человек в 2010 году. В результате такого расширения состава Группы контроля увеличится объем работы, связанный с обеспечением консультативно-административной поддержки. Поэтому предлагается учредить должность младшего административного сотрудника (местный разряд), который будет находиться в Энтеббе и заниматься организацией заседаний и визовыми вопросами, переводом статей, публикуемых в сомалийской печати, и другой канцелярской и административной работой.

III. Решение, которое требуется принять Генеральной Ассамблее

21. К Генеральной Ассамблее обращается просьба:

a) утвердить на 2010 год дополнительные ассигнования для финансирования деятельности представителя Организации Объединенных Наций при Международном контрольно-консультативном совете Фонда развития Ирака, Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями, учрежденной резолюцией 1526 (2004) Совета Безопасности по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицам и организациям, и Группы контроля по Сомали на общую сумму 1 044 000 долл. США нетто (1 045 100 долл. США брутто);

b) утвердить покрытие 1 044 000 долл. США, в том числе из остатка ассигнований на финансирование специальных политических миссий, по разделу 3 «Политические вопросы» бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.